



**Сулейменов Т.А.,  
Сауранова Ш.З.**

**К ВОПРОСУ ОБ  
ИССЛЕДОВАНИИ ТВОРЧЕСТВА  
М.Х. ДУЛАТИ**

*Мақалада мырза Мұхамед Хайдар  
Дулат шығармасының шет ел және  
отандық ғылымда зерттелу мәселесі  
қарастырылған.*

*The article is devoted to the analysis  
of the research level of Muhamed Haidar  
Dulaty's work in foreign and domestic  
sources.*

Жизнь и многогранное творчество известного историка, писателя, политического деятеля, полководца Центральной Азии XVI века Мухаммеда Хайдара Дулати (1499 – 1551) представляют большой интерес для философии, истории, литературоведения, религиоведения, лингвистики и ряда других научных дисциплин. Об этом свидетельствует история исследования его главного труда «Тарих-и Рашиди», в котором запечатлена панорама политической и повседневной жизни в странах Центральной Азии первой половины XVI столетия.

Прежде всего, ценность книги «Тарих-и Рашиди» определяется тем, что в ней содержатся материалы, раскрывающие социокультурную обстановку того времени в контексте преемственности истории, культуры и литературы казахов с тюркскими и исламскими духовными ценностями.

Известный казахский исследователь Ж.Ж. Молдабеков об этом пишет так: «Если взять с этой точки зрения, то «Тарих-и Рашиди» - неповторимое творческое достижение автора, оказывающее непосредственное влияние на науку и общественную жизнь. В чем суть данного творческого явления? Хайдар Дулати является историческим деятелем, гуманистом новой эпохи - продолжателем историко-культурной традиции. Своей политической прозорливостью, социальным статусом, а, главное, творческим дарованием он нашел общий язык с потомками и его идеи перекликаются с нашим временем» [1.245]. (Здесь и далее цитаты приведены в переводе авторов настоящей статьи с казахского на русский язык. – Т.С. и Ш.С.).

Вот почему книга «Тарих-и Рашиди», содержащая описание исторических событий первой половины XVI века, значительные философско-исторические идеи, занявшая подобающее место в мировой философии истории, во все времена представляла большой интерес для исследователей.

В многовековой истории исследования знаменитого труда М.Х. Дулати можно выделить несколько этапов.

Во-первых, необходимо остановиться на вопросе использования ценных исторических и философско-исторических материалов из книги «Тарих-и Рашиди». В этой связи можно привести следующее мнение молодого казахского исследователя Б. Сатершинова: «Если взять произведение «Тарих-и-Рашиди», то оно издавна широко известно как в восточной исторической традиции, так и в западной исторической науке. Эту книгу широко использовали историки различных эпох в качестве ценного исторического источника.



Например, в XVI-XIX столетия многие историки, литераторы, в том числе Амин Ахмет Рази, Махмуд бен Уали, Мухаммед Азам и другие исследователи в своих произведениях использовали материалы из книги М.Х. Дулати, делали на нее многочисленные ссылки» [2.260].

Хронологический анализ показывает, что впервые произведение М.Х. Дулати «Тарих-и Рашиди» в качестве исторического источника использовал иранский исследователь Амин Ахмет Рази. В своей работе «Хафт иклим», написанном в 1593 году, он опирается на материалы из книги «Тарих-и Рашиди», особенно в главах, повествующих об исторических событиях в Кашмире, Кашгарии и Хотане и их правителях. Это понятно, потому что произведение «Тарих-и Рашиди» написано на средневековом персидском языке (фарси). Естественно, что работа М. Х. Дулати получила самую широкую известность первоначально в регионах распространения языка фарси.

В эпоху царствования Великих Моголов по заданию Акбар-шаха (1556-1605) была предпринята попытка воссоздания тысячелетней истории ислама, начиная со времен пророка Мухаммеда. В результате увидела свет книга «Алфи тарихи» («Тысячелетняя история»), написанная с использованием материалов из «Тарихи- Рашиди». Отсюда берет начало традиция привлечения знаменитой книги М.Х. Дулати в исследованиях по истории Индии.

Первым среди этих исследований нужно назвать работу Мухаммеда Касыма Индишаха Истерабади «Тарих-и-периште», посвященную всеобщей истории Индостана.

Во-вторых, с целью ознакомления широкой общественности с выдающимся произведением М. Х. Дулати «Тарих-и Рашиди» стали осуществляться его переводы на другие языки. У истоков этого дела в Европе стоял английский исследователь Вильям Ерскин.

Казахстанские историки М. Менгулов и К.А. Пищулина опубликовали переведенные ими на русский язык ряд глав из книги «Тарих-и Рашиди». После распада Советского Союза узбекистанские ученые А.Урунбаев, Р.П.Джалилов, Л.М.Епифанова перевели «Тарих-и Рашиди» с фарси на русский язык.

В-третьих, собственно исследования «Тарих-и Рашиди» также имеют многолетнюю историю. В этом русле французский востоковед Рене Груссе, российские исследователи В.В.Вельяминов-Зернов, В.В.Бартольд в своих трудах высказали свои ценные мнения о произведении «Тарих-и Рашиди».

В советскую эпоху узбекистанские ученые Р.Г.Муминов, С.А.Азимжанова, Х.Хасанова и другие опубликовали ряд работ о жизни и творчестве М.Х. Дулати.

Среди казахстанских исследователей первым обратил внимание на жизнь и творчество М.Х. Дулати Чокан Валиханов. После в трудах С. Аспандиярова, А.Маргулана М.Х. Дулати был оценен как выдающийся историк казахского народа.

В 60-ые годы XX века, несмотря на идеологические препоны, при исследовании истории Казахстана востоковеды С.Ибрагимов, В.П.Юдин, Н.Менгулов, Т.Султанов, К.А.Пищулина в своих работах показали, что произведение М.Х. Дулати «Тарих-и Рашиди» представляет особо ценный источник для изучения истории казахского народа.

Однако, в силу известных причин указанные работы не смогли в полной мере отразить жизнь и творчество М.Х. Дулати. И только с обретением нашей страной независимости были созданы предпосылки для объективного, всестороннего осмысления творческого наследия М.Х. Дулати, имеющего огромное значение для постижения истории Казахстана в первое столетие становления его государственности.

Наиболее полную информацию об исследовании жизни и творчества М.Х. Дулати дает «Биобиблиографический указатель», в котором содержатся названия работ, опубликованных с 1829 по 1999 годы на казахском, русском, киргизском, узбекском, уйгурском, турецком, фарси, английском, немецком, французском языках. Это издание было осуществлено при содействии основателя казахстанского востоковедения, профессора А. Дербисалиева, который помимо работ о жизни и творчестве М.Х. Дулати, обнаружил его могилу на кладбище «Мазар-и-Салатин» («Мазар султанов») в городе Сринагар индийского штата Кашмир.

Свой посильный вклад в исследование жизни и творчества М.Х. Дулати с новых теоретических и методологических позиций внесли историки (Т.Омарбеков, Б.Кумеков), литературоведы (Н.Келимбетов), фольклористы (С.Каскабасов, Р.Бердибай) и другие ученые Казахстана.

Как видно, подавляющее большинство работ, посвященных жизни и творчеству Мухаммеда Хайдара Дулати, раскрывает исторические, литературоведческие, лингвистические, фольклорные аспекты его наследия.



Что же касается философского и философско-исторического аспекта, то с удовлетворением можно констатировать, что наблюдается возрастающий интерес со стороны отечественных исследователей к творческому наследию М.Х. Дулати. Большой импульс исследованиям в данном направлении придала государственная программа «Культурное наследие», в рамках которой вышел в свет 20-ти томник «Философское наследие казахского народа». Шестой том этого издания содержит работу М. Х. Дулати «Тарих- и Рашиди» и две объемистые статьи о нем. Первая работа под названием «Философско-историческое значение творчества Мухаммеда Хайдара Дулати принадлежит перу Ж.Ж. Молдабекова, а вторую, носящую название «М.Х. Дулати – один из основателей казахской философии истории» написал молодой исследователь Б. Сатершинов.

К сожалению, в настоящее время отсутствуют обобщающие философские работы о наследии М.Х. Дулати, что в определенной мере снижает общий уровень исследования об этом степном историке и мыслителе.

В связи с этим обстоятельством следует подчеркнуть, что перед отечественными философами стоит задача философского осмысления творчества М.Х. Дулати и, в частности, его знаменитой работы «Тарих-и Рашиди. Как будет решена данная задача, покажет будущее время.

#### *Литература:*

1. Молдабеков Ж.Ж. Философско-историческое значение творчества Мухаммеда Хайдара Дулати // Философское наследие казахского народа. В 20 томах. Том 6. – Астана: Аударма, 2006. – С. 224-254. (На казахском языке).
2. Сатершинов Б.М. М.Х. Дулати – один из основателей казахской философии истории // Философское наследие казахского народа. Том 6. – Астана: Аударма, 2006. – С. 255-284. (На казахском языке).